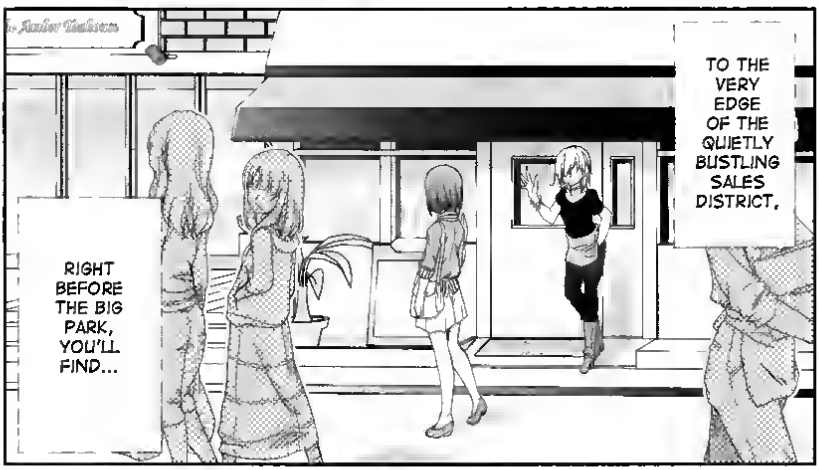
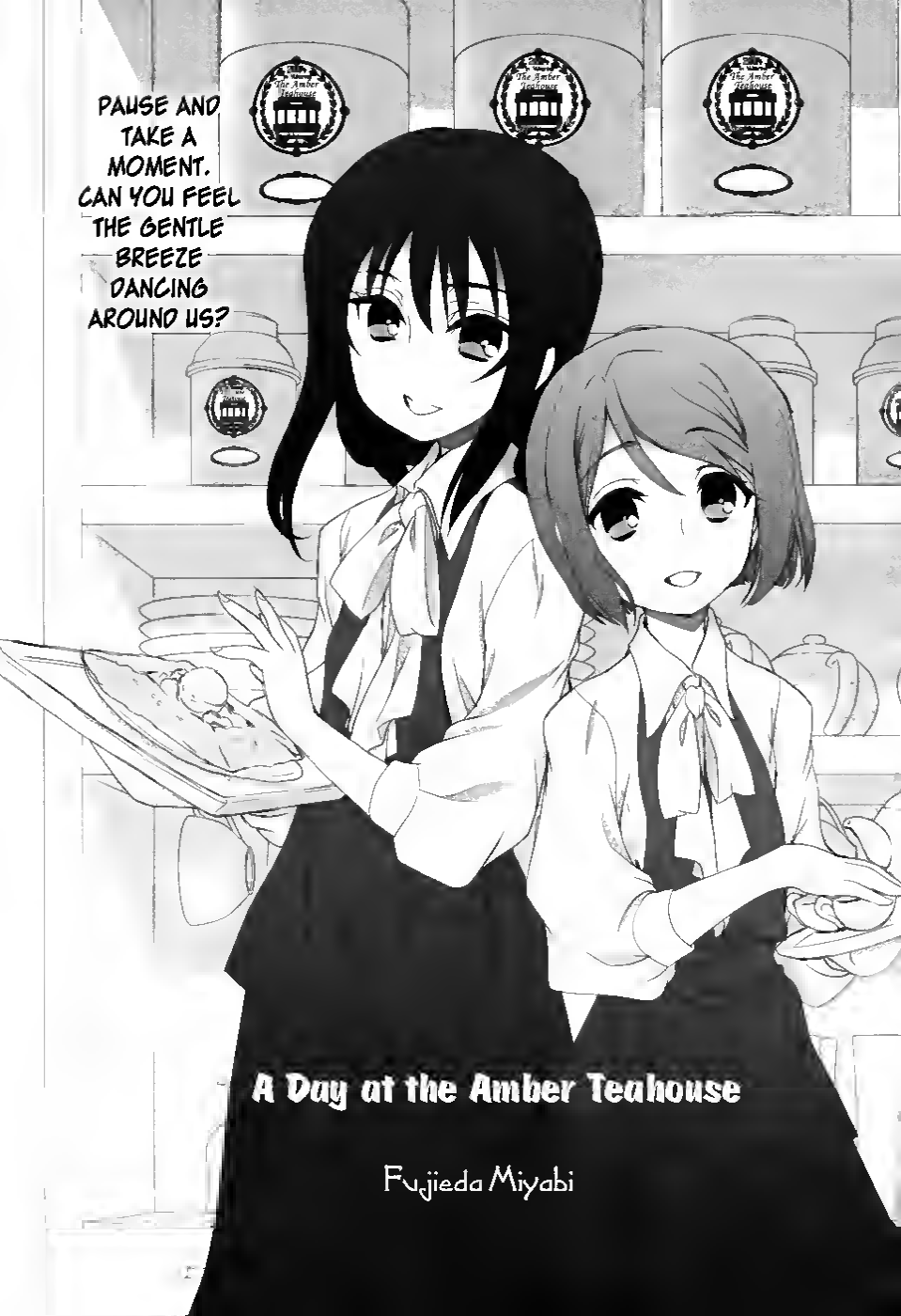
IN THE YUKARINO DISTRICT, WHERE ALL THE YOUNG PEOPLE GO
SACHIJOUJI STATION IS A BIT REMOVED FROM THE HEART OF THE CITY,

AND KEEP GOING PAST THE DEPART-MENT STORES,
IF YOU LEAVE THROUGH THE SOUTH EXIT OF THE STATION,


RIGHT BEFORE THE BIG PARK, YOU'LL FIND...
TO THE VERY EDGE OF THE QUIETLY BUSTLING SALES DISTRICT,

The Amber Teahouse
MY CAFE,
THE AMBER TEAHOUSE.

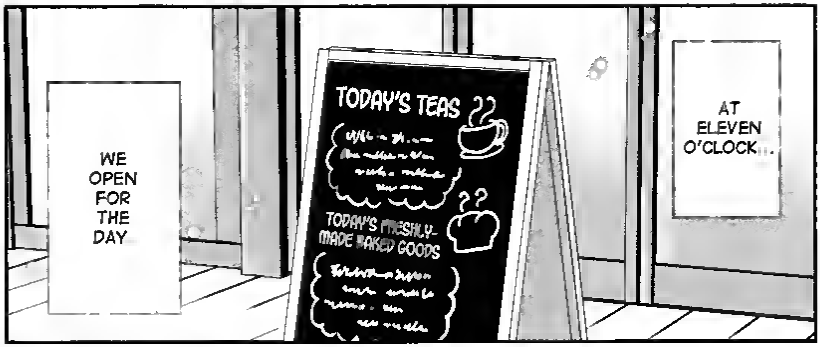

PAUSE AND TAKE A MOMENT. CAN YOU FEEL THE GENTLE BREEZE DANCING AROUND US?
A Day at the Amber Teahouse
Fujieda Miyabi

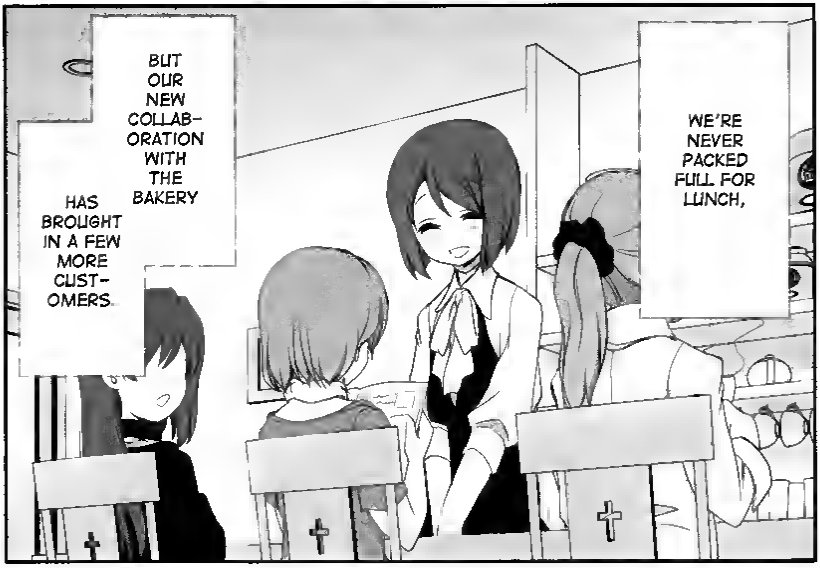
SPRING IS IN THE AIR.
WITH ALL THE CHERRY BLOSSOMS FALLING, I'VE GOT QUITE A LOT OF SWEEPING TO DO.
AN HOUR AFTER I'VE SWEPT, A NEW CARPET OF CHERRY BLOSSOMS HAS SETTLED OVER THE SHOP BUT I FEEL BETTER FOR HAVING MADE AN EFFORT, AT LEAST.
ALL MY POTS AND UTENSILS ARE SET OUT IN THEIR USUAL SPOTS, READY FOR ANOTHER DAY OF MAKING TEA.
NOW IT'S TIME TO INQUIRE HOW THE TEA LEAVES ARE FEELING TODAY.

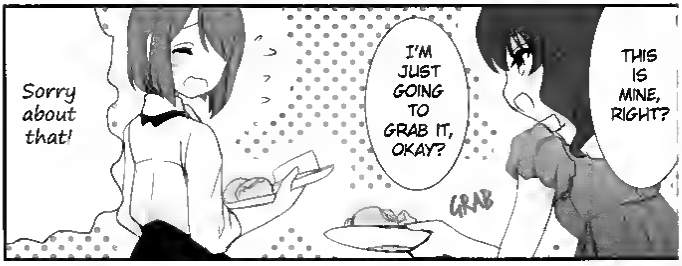
OUR DELIVERY ARRIVES FROM THE BAKERY TWO DOORS DOWN, LUNA E SOLE-SAN.
MORNING, SERIHO-SAN!
I'VE GOT SOME PIPING FRESH BREAD FOR YOU!
JINGLE
HI!
WHEN IT'S NEARLY TIME TO OPEN,
WELL, IN THAT CASE... I'LL TAKE THESE, AND THESE, AND THESE TODAY... FOUR OF EACH.
THANKS!
OH... THOSE DANISHES LOOK DELICIOUS!
WAIT
YOU BETTER BELIEVE IT! THEY'RE ONE OF TSUKI*-CHAN'S SPECIALTIES! ♪
YOU'VE BEEN SENDING TONS OF CUSTOMERS OUR WAY LATELY.
WE COULDN'T BE HAPPIER!

*NOTE. MOON

THAT SARASA-CHAN SURE IS ONE SMART COOKIE, HUH? THIS WAS ALL HER IDEA.
OH, I ALMOST FORGOT! HERE'S A LITTLE SOMETHING NEW FOR YOU TO TRY.
OH... THANK YOU, I'LL HAVE IT AT LUNCH.
Let Tsuki-chan know what you think!
I WILL! ♪
RUSTLE...
WELL, SEE YOU TONIGHT!
BYE!
JINGLE
JINGLE
THANKS AGAIN!
FWISH
WELL, I'D BETTER WRITE OUT TODAY'S SPECIALS.


WE OPEN FOR THE DAY
TODAY'S TEAS
TODAY'S FRESHLY-MADE BAKED GOODS
AT ELEVEN O'CLOCK...


BUT OUR NEW COLLAB-ORATION WITH THE BAKERY
HAS BROUGHT IN A FEW MORE CUST-OMERS.
WE'RE NEVER PACKED FULL FOR LUNCH,


Sorry about that!
I'M JUST GOING TO GRAB IT, OKAY?
GRAB
THIS IS MINE, RIGHT?
I'M GLAD FOR THE BUSINESS, BUT SINCE I'M WORKING ALONE AT THIS TIME OF DAY, IT CAN BE A BIT OF A STRUGGLE...

THINGS START TO SETTLE DOWN A BIT ONCE TWO O'CLOCK ROLLS AROUND.
FROM THREE O'CLOCK ONWARD, MOST OF THE CUSTOMERS ARE JUST HERE FOR TEA.
THE SHOP IS A BIT LESS INTENSE IN THE AFTERNOON, THOUGH IT'S HARDLY DESERTED.

UM...
Oh...
THEY ARE!
YOUR EYES ARE PRACTICALLY GLUED TO THE CLOCK NOW, SERIHO.
CREAK...
OH, LOOK!
I KNOW. WE'RE WAITING FOR HER, TOO.
SHE'S FINALLY HERE!

KOTOORI SARASA-CHAN IS STUDYING TO BE A PÂTISSIER. SHE WORKS HERE PART-TIME
WELCOME BACK, SARASA-CHAN.
SHE PUTS EVEN MORE THOUGHT INTO MANAGING THE TEA-HOUSE THAN I DO
We heard you'll be unveiling your new strudel today! We can't wait to try it! ♪
DON'T RUSH HER, NOW.
I'LL GET STARTED RIGHT NOW I'LL NEED ABOUT AN HOUR, OKAY?
SHE'S VERY IMPORTANT TO ME, BOTH PROFESS-IONALLY AND PERSON-ALLY
THANK YOU. IT'S GOOD TO BE BACK.
SHE'S REALLY THE BACKBONE OF THIS PLACE, ACTUALLY

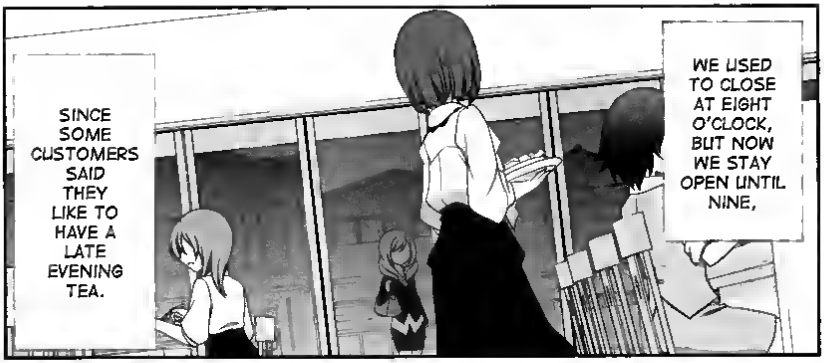
THE BAKED GOODS ARE SELLING WELL TODAY.
YES, AND I EVEN BOUGHT A BIT MORE THAN USUAL FROM THE BAKERY.
DOES IT JUST MEAN THAT WE'RE GETTING MORE REGULARS?
OH! THEY SAID THAT THEY ARE, TOO.
FROM PEOPLE WHO'VE TRIED THEIR BAKED GOODS HERE.
HMM... COULD WE INCREASE OUR DRAW EVEN MORE BY BAKING OUR OWN BREAD HERE?
You want us to be a bakery, too?!
HMMM...
HEHE! JUST PULLING YOUR LEG.
WE DON'T HAVE THE FACILITIES FOR IT.

DI—NG!
OH, COME ON! YOU KNOW WE CAN'T!
I BET SHE'D DO IT QUICK, TOO.
OH, THAT'S TRUE!
COULDN'T YOU ASK HINOKA-CHAN TO DO THE RENOVA-TIONS?
SHE COULD PUT IN AN ADDITION WITH A BREAD OVEN.
CRUNCH
CRUNCH
I can't wait any-more!
IT SMELLS SO GOOD!
CLACK
MY APOLOGIES,

BUT THE SHOP OWNER
NEEDS TO TRY IT AND GIVE HER APPROVAL FIRST.
I HAVE NO IDEA WHAT YOU'RE TALKING ABOUT.
?
They've come a long way.
Whoa! Not so shy anymore, are you?
SKRRK
SARASA-CHAN ..
YOU'RE DELICIOUS, AS ALWAYS.

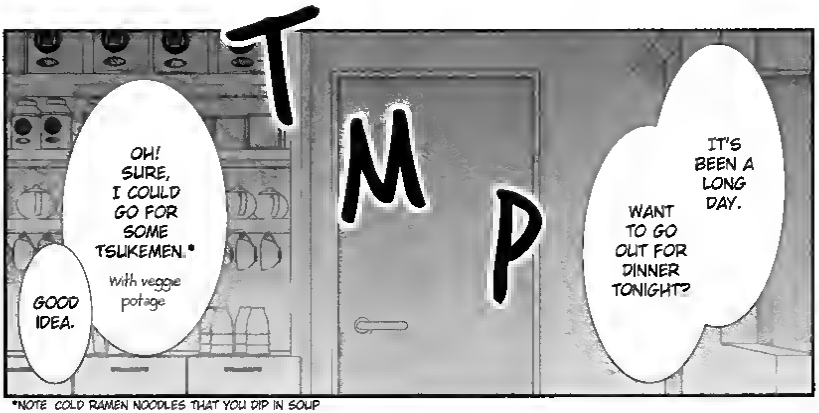
The strudel isn't the only sweet thing around here! ♪
WHAT DO YOU MEAN, SHE'S DELICIOUS?
SQUEE
ME, TOO!
MM-HMM. COULD YOU MAKE ME SOME MORE BLOSSOM TEA, TO GET THIS TASTE OUT OF MY MOUTH?
SQUEE
SH-SHE JUST LEFT OUT A WORD OR TWO! THAT'S ALL!
AND I NEED THREE PIECES TO TAKE BACK TO THE OTHERS, OKAY?
ARGH! MAKINO-SAN, YOU AND YUKINO-SAN ARE SO...
THERE'S NEVER A DULL MOMENT WHEN SARASA-CHAN IS HERE
YUM!
THANK YOU!

AFTER FIVE O'CLOCK, IT'S OUR BIG DESSERT TIME.
THESE DESSERTS ARE MEANT TO BE AN ALTERNATIVE TO DINNER, SO WE WANT THEM TO BE FILLING.
OUR BUCK-WHEAT FLOUR GALETTE
AND OUR SENSIBLE SCONE PLATE ARE THE MOST POPULAR SELEC-TIONS.
THIS WAS
ANOTHER ONE OF SARASA-CHAN'S IDEAS

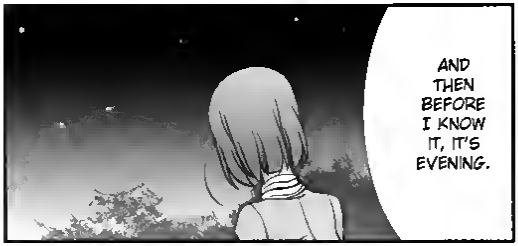

SINCE SOME CUSTOMERS SAID THEY LIKE TO HAVE A LATE EVENING TEA.
WE USED TO CLOSE AT EIGHT O'CLOCK, BUT NOW WE STAY OPEN UNTIL NINE,

THANK YOU!
IT WAS DELICIOUS! I'M DEFINITELY COMING BACK.

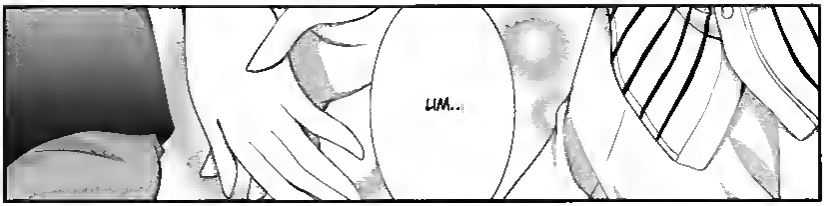
AND SO, ANOTHER DAY AT THE AMBER TEAHOUSE IS DRAWING TO A CLOSE
PEOPLE CAN'T GET ENOUGH OF THEM!
MMMM... THE NEW ITEMS SEEM TO BE SELLING PRETTY WELL, HUH?
Close

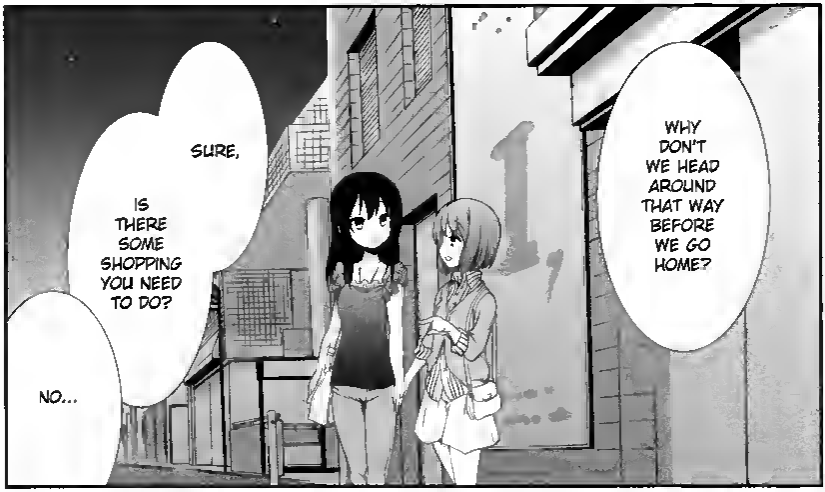


*NOTE COLD RAMEN NOODLES THAT YOU DIP IN SOUP



MAYBE THAT'S A GOOD SIGN. THEY SAY THAT TIME FLIES WHEN YOU'RE HAVING FUN.
YOU THINK SO?
WELL,
EVER SINCE I MET YOU, SERIHO-SAN...
THE DAYS HAVE GONE BY IN A FLASH.


UM...


WHY DON'T WE HEAD AROUND THAT WAY BEFORE WE GO HOME?
SURE, IS THERE SOME SHOPPING YOU NEED TO DO?
NO...

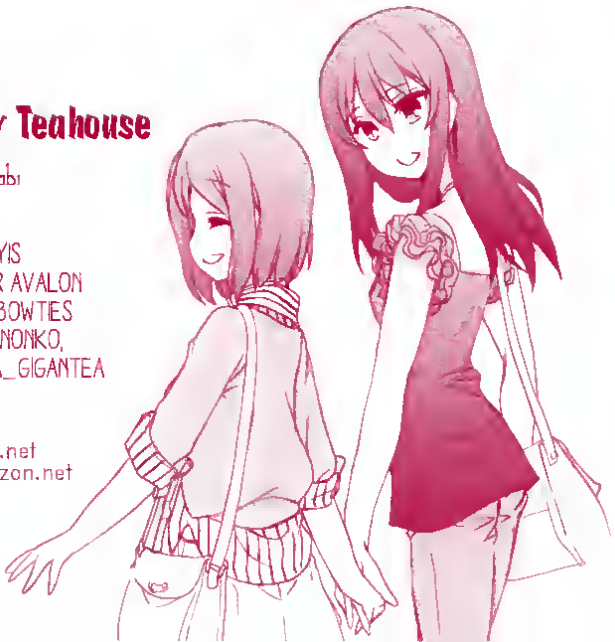
To be continued.

A Day at the Amber Teahouse

by Fujieda Miyabi

SCANNED BY PHYS
TRANSLATED BY: SAILOR AVALON
EDITED BY BEAGLESINBOWTIES
QC'D BY: THE LORY, ANONIKO,
SAILOR AVALON, AND ROSA_GIGANTEA

http://lililicious.net
#lililicious on irc.rizon.net



Lililicious~may its fragrance encompass you
lilicious@hanmail.net, http://lililicious.net

中身はいつもの
コミック百合姫です

10周年記念ちょくぜんごう!!

7
2015

5月×日。
嘘だろ…アイツがめっちゃ可愛い。